

Мандельштамовское общество

Оксфордский университет



# Воссоединенный электронный архив Осипа Мандельштама:

рукописи, тексты и комментарии

Рукописи Мандельштама  
рассеяны по многочисленным  
архивохранилищам России и  
всего мира. Проект направлен  
на воссоединение архива поэта  
в виртуальном пространстве.

# Идеология проекта

Проект направлен на сохранение рукописей поэта и объединение их в едином виртуальном пространстве на специально структурированном сервере, включающем:

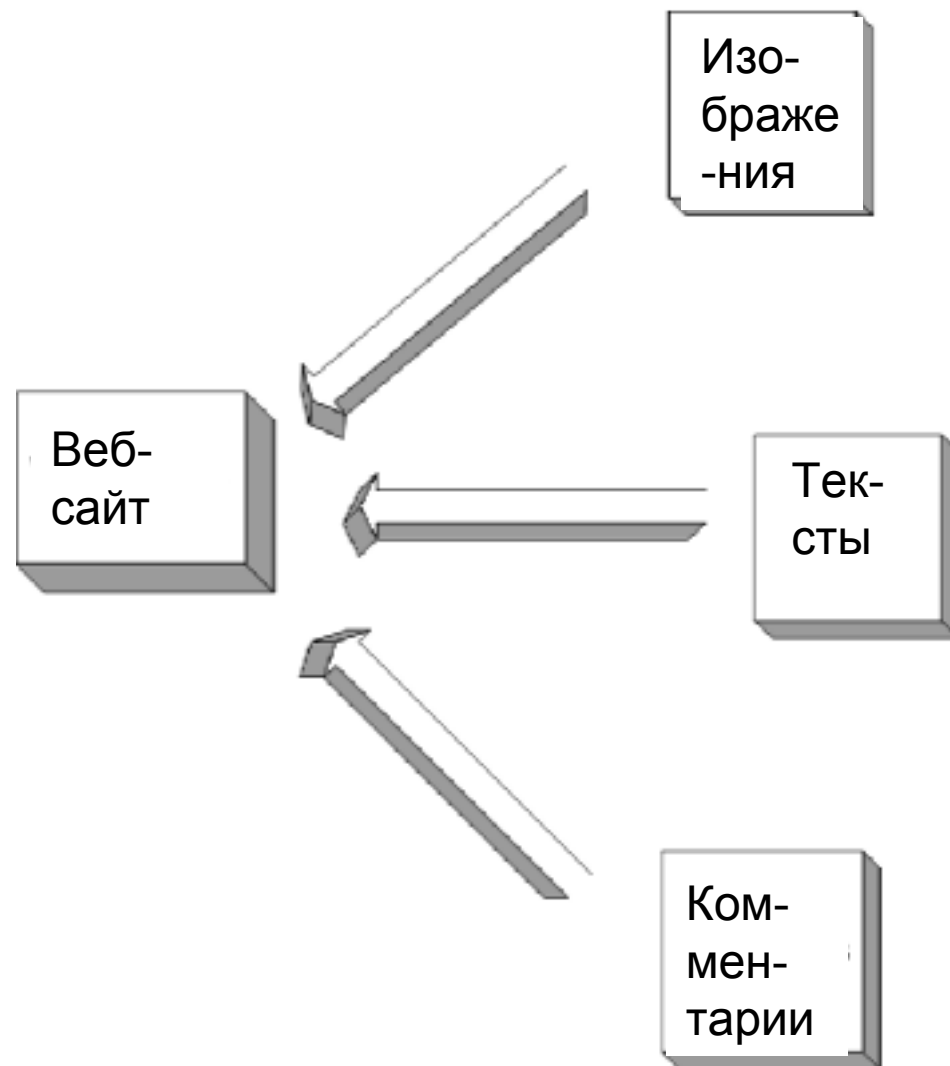
- Изображения рукописей среднего и низкого разрешения, описи мандельштамовских материалов в архивах, карточки отдельных документов;
- Новый исправленный текст произведений Мандельштама;
- Исправленные и расширенные комментарии

Эти компоненты будут объединены в  
единый гипертекст

# Цели проекта:

- Объединение рукописей в едином виртуальном пространстве
- Создание страховых электронных копий рукописей и биографических материалов Мандельштама.
- Упрощение доступа к рукописям для исследователей и любителей творчества Осипа Мандельштама.
- Доступность автографов и других источников
- Объединение рукописей, текстов и комментариев.

# Данные



Из-  
браже-  
-ния

Веб-  
сайт

Тек-  
сты

Ком-  
мен-  
тарии

# Этапы выполнения проекта-1

## 1. Пилотный этап:

отработка технологии, работа с  
ограниченным количеством  
российских архивов (партнеров)  
(2005-2006):

1.1. РГАЛИ

1.2. ГАРФ

1.3. Музей Ахматовой

1.4. ЦА ФСБ

1.5. Частные собрания (Б.Пастернака,  
М. Шагинян и др.)

# Этапы выполнения проекта-2

2. Основной этап: завершение оцифровки архивных фондов, организация полнотекстового поиска.

2.1. Файерстоунская библиотека  
Принстонского университета

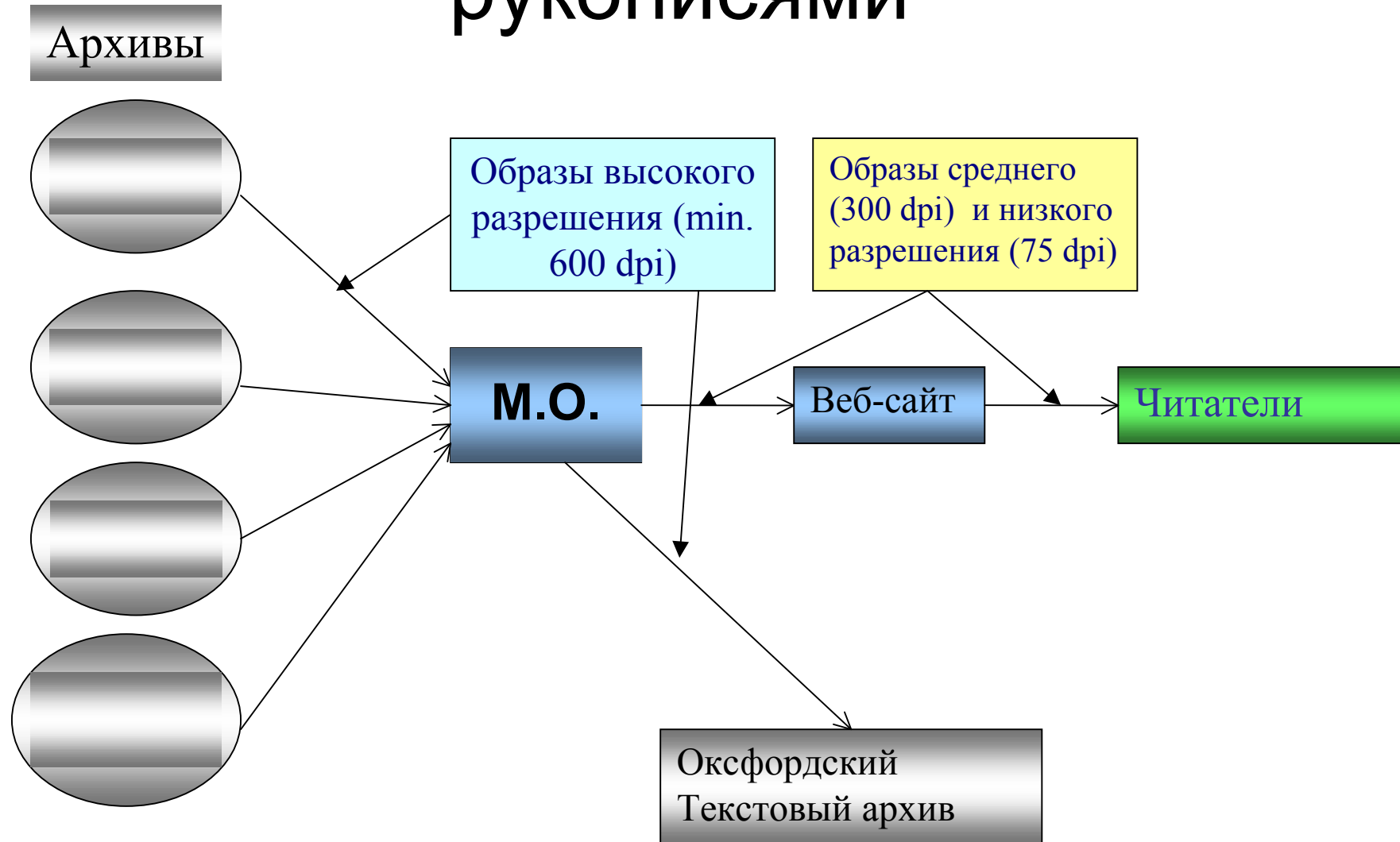
2.2. ИМЛИ

2.3. РНБ

2.4. ИРЛИ

2.5. ГЛМ

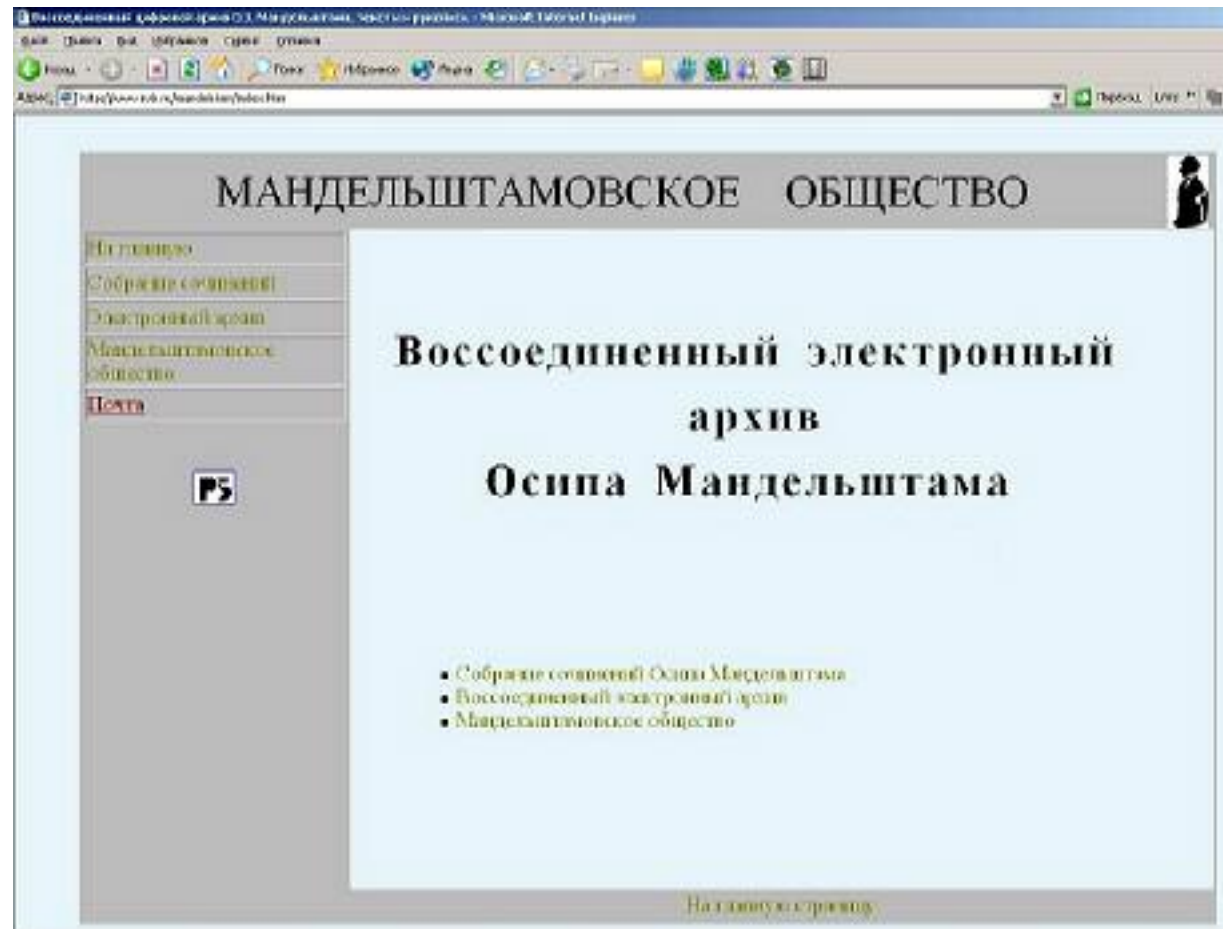
# Методология работы с рукописями





# Демонстрация-1

(<http://www.rvb.ru/mandelstam/>)



# Демонстрация-2 (описание архива)

([http://www.rvb.ru/mandelstam/03archives/pasternak/p\\_toc.htm#m3](http://www.rvb.ru/mandelstam/03archives/pasternak/p_toc.htm#m3))

Коллекция мандельштамовских материалов в семейном архиве Б.Л. Пастернака.

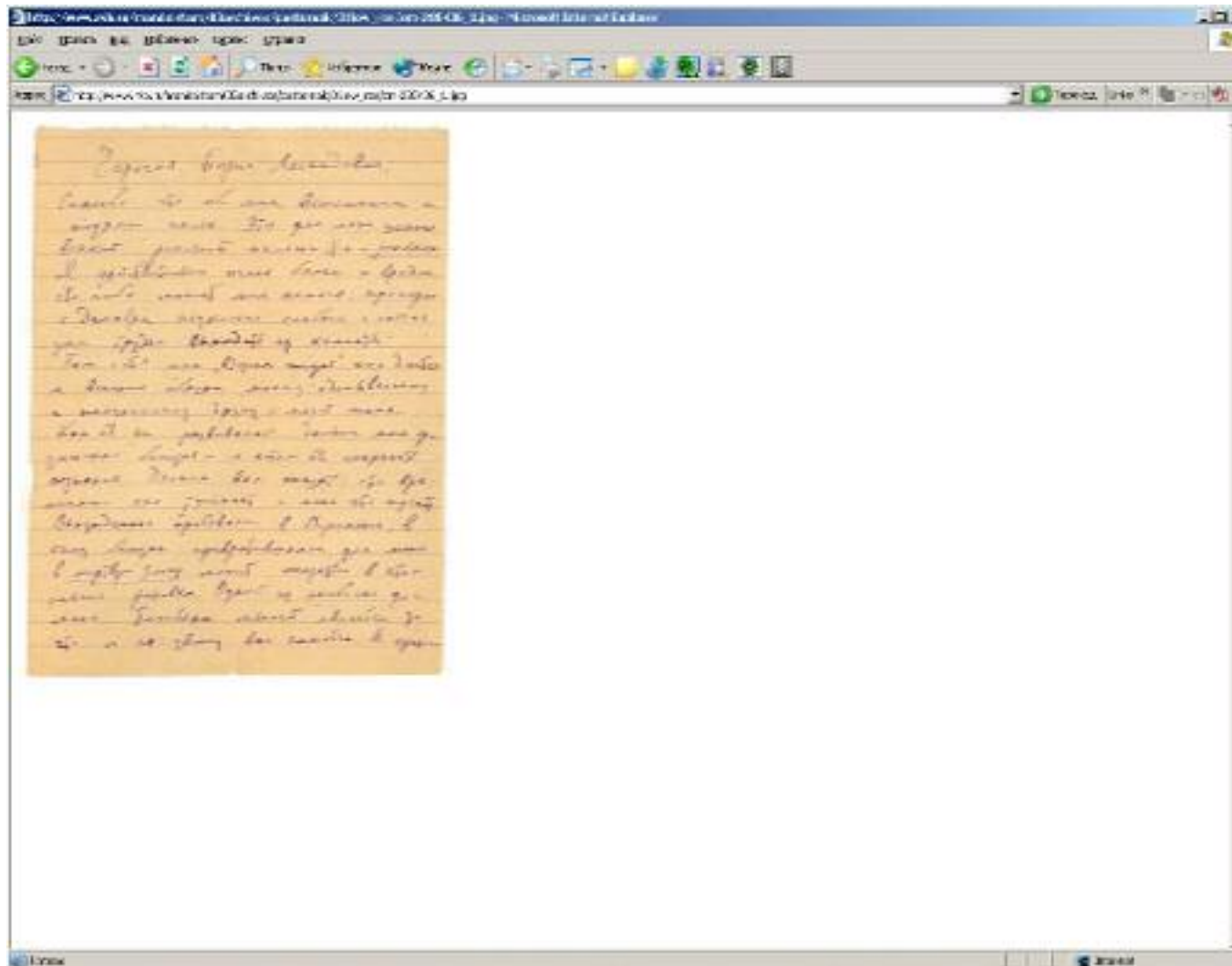
Материалов в семейном архиве Б.Л. Пастернака.

1.	Копия письма О.Э. Мандельштама Б.Л. Пастернаку	Низкое разрешение (75 dpi) JPEG 62КБ	Среднее разрешение (300 dpi) JPEG 472 КБ JP2* 116КБ
2.	Письмо О.Э. Мандельштама Б.Л. Пастернаку от 28 апреля 1936 г.	Низкое разрешение (75 dpi) JPEG 91КБ, 62КБ	Среднее разрешение (300 dpi) JPEG, 716КБ, 537КБ JP2, 116КБ, 116КБ
3.	Письмо О.Э. Мандельштама Б.Л. Пастернаку от 2 января 1937 г.	Низкое разрешение (75 dpi) JPEG, 46 КБ	Среднее разрешение (300 dpi) JPEG, 299КБ JP2, 75КБ

Примечания

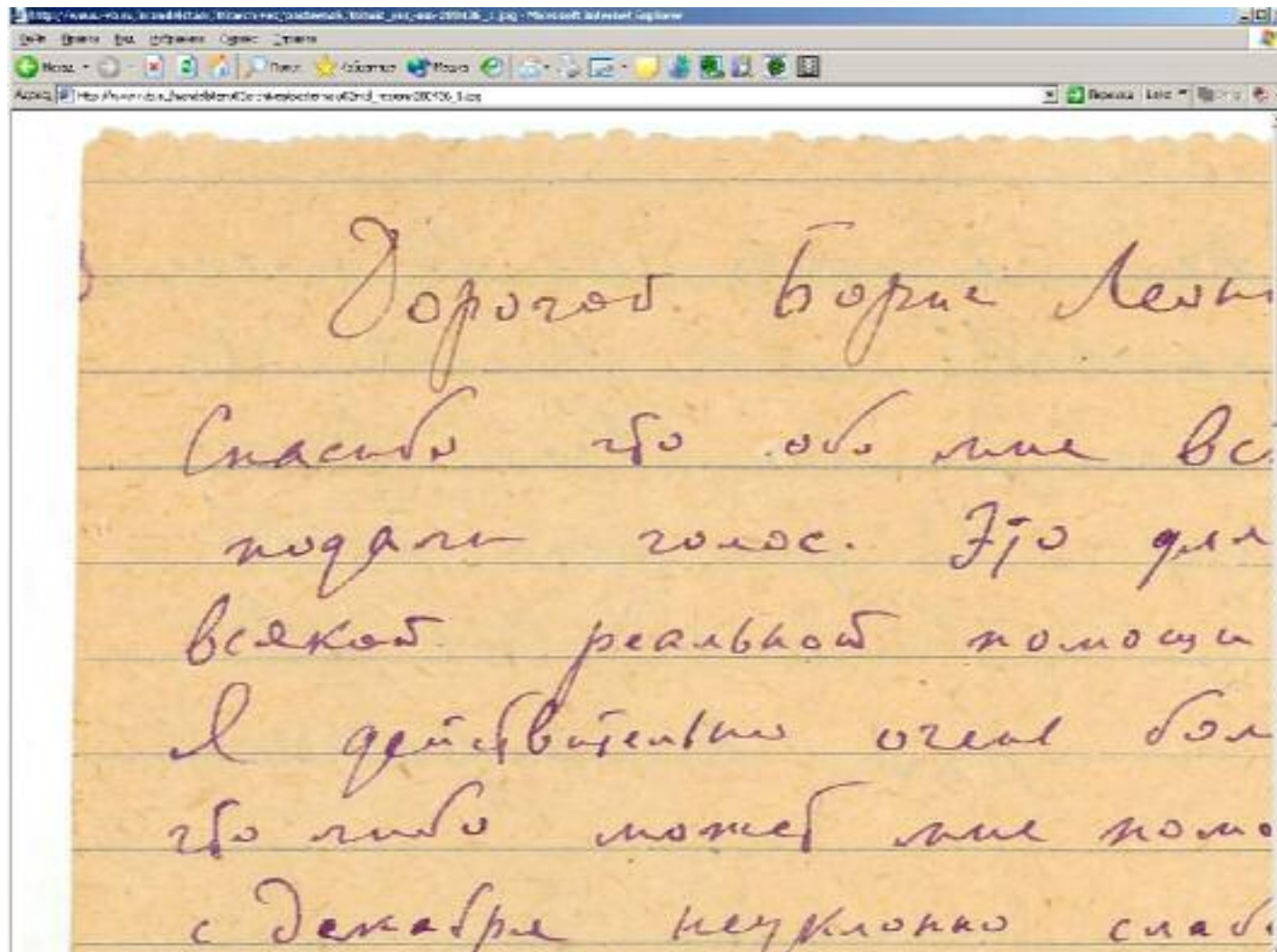
# Демонстрация-3 (образ рукописи, низкое разрешение)

([http://www.rvb.ru/mandelstam/03archives/pasternak/01low\\_res/om-280436\\_1.jpg](http://www.rvb.ru/mandelstam/03archives/pasternak/01low_res/om-280436_1.jpg))

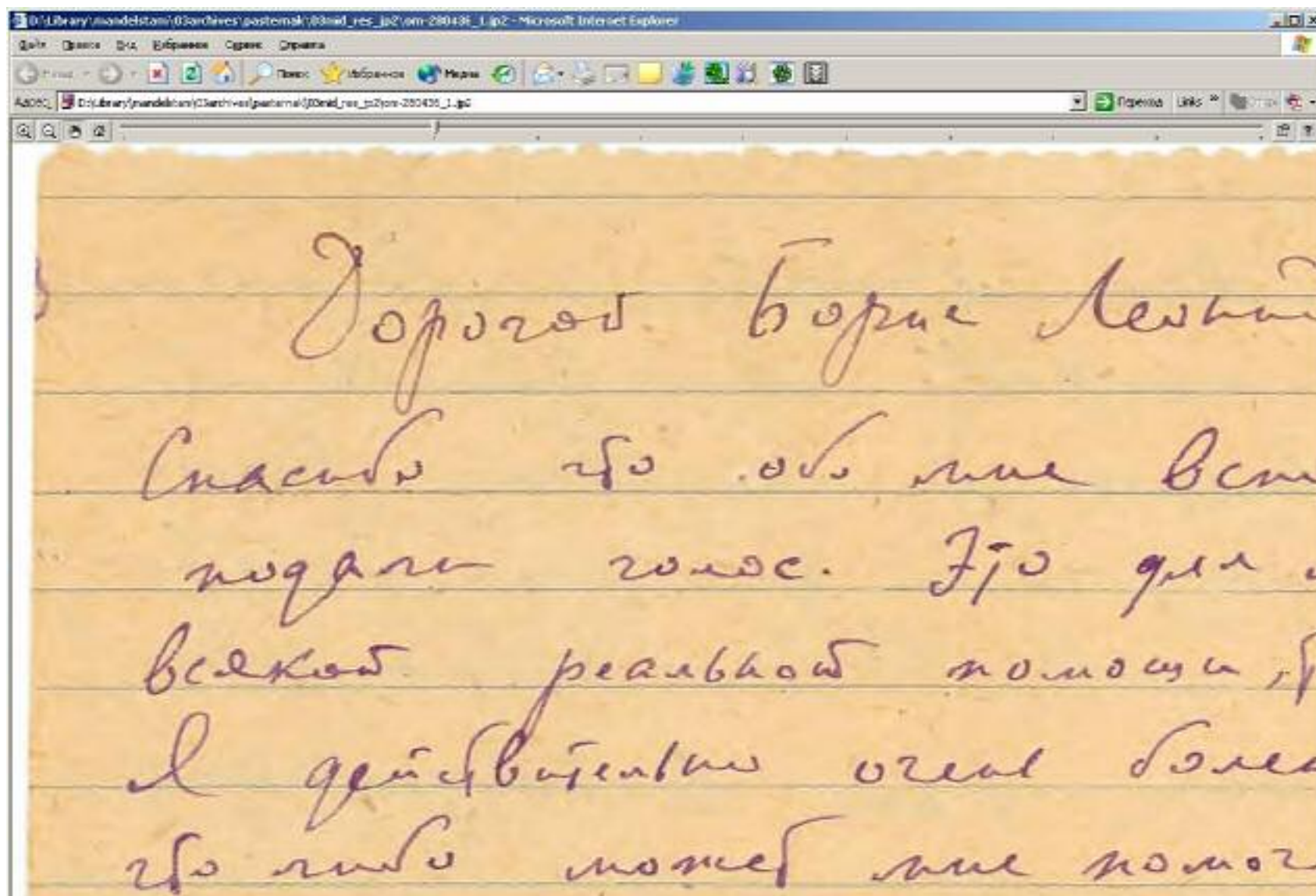


## Демонстрация-4 (образ рукописи, среднее разрешение)

([http://www.rvb.ru/mandelstam/03archives/pasternak/02mid\\_res/om-280436\\_1.jpg](http://www.rvb.ru/mandelstam/03archives/pasternak/02mid_res/om-280436_1.jpg))

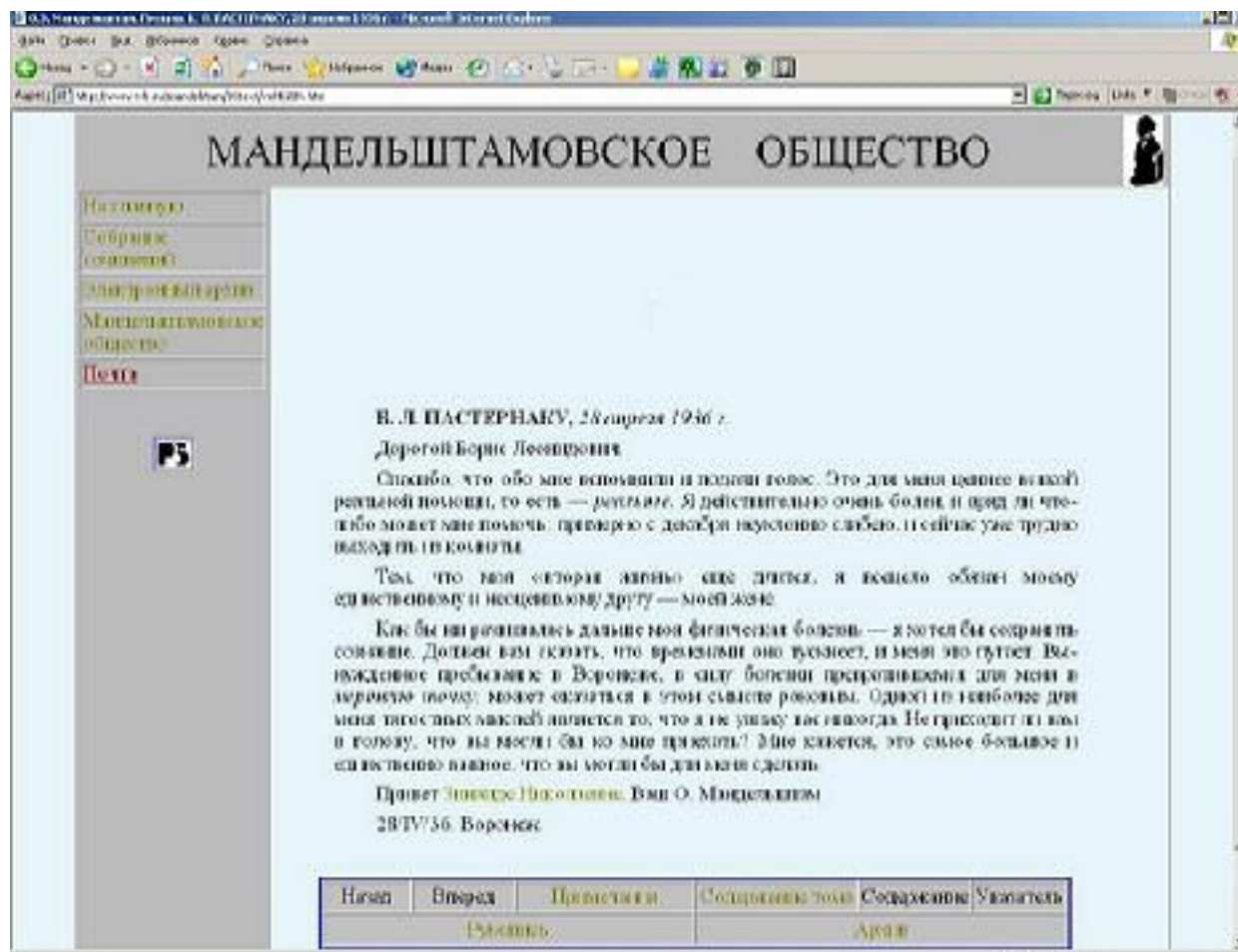


## Демонстрация-5 (образ рукописи, среднее разрешение, JP2)



# Демонстрация-6 (текст)

(<http://www.rvb.ru/mandelstam/01text/vol4/204.htm>)



Текст воспроизводится по собранию сочинений О.Мандельштама в 4 томах

# Демонстрация-7 (комментарий)

МАНДЕЛЬШТАМОВСКОЕ ОБЩЕСТВО

[На главную](#)  
[Собрание сочинений](#)  
[Электронный архив](#)  
[Мандельштамовское общество](#)  
[Почта](#)

204. Память: Исторический сб. Париж, 1981, вып. 4, с. 320—321; на вклейке воспроизв. фото автографа; *СС-IV*, с. 139—140; в СССР — *ЛО* 1986, № 9, с. ПО (губл. П. Нерлера).

Автограф — семейный архив Б. Л. Пастернака.

Незадолго до этого письма Мандельштам получил от Ахматовой и Пастернака деньги, а от Пастернака еще и записку. Ответом на нее, по-видимому, и является это письмо.

*Зинаида Николаевна* Пастернак (урожд. Ермесова, в первом браке — Нейгауз; 1893—1966) — вторая жена Пастернака.

Текст	Содержание тома	Содержание	Указатель
	Рукопись		Архив

[На главную страницу](#)

# Текст стихотворения

\* \* \*

Мой щегол, я голову закину,

Поглядим на мир вдвоем.

Зимний день, колючий, как мякина,

Так ли жестк в зрачке твоём?

Хвостик лодкой, - перья черно-желты,

Ниже клюва в краску влит,

Сознаешь ли, до чего щегол ты,

До чего ты щегловит!

Что за воздух у него в надлобье -

Черн и красен, желт и бел!

В обе стороны он в оба смотрит, в обе -

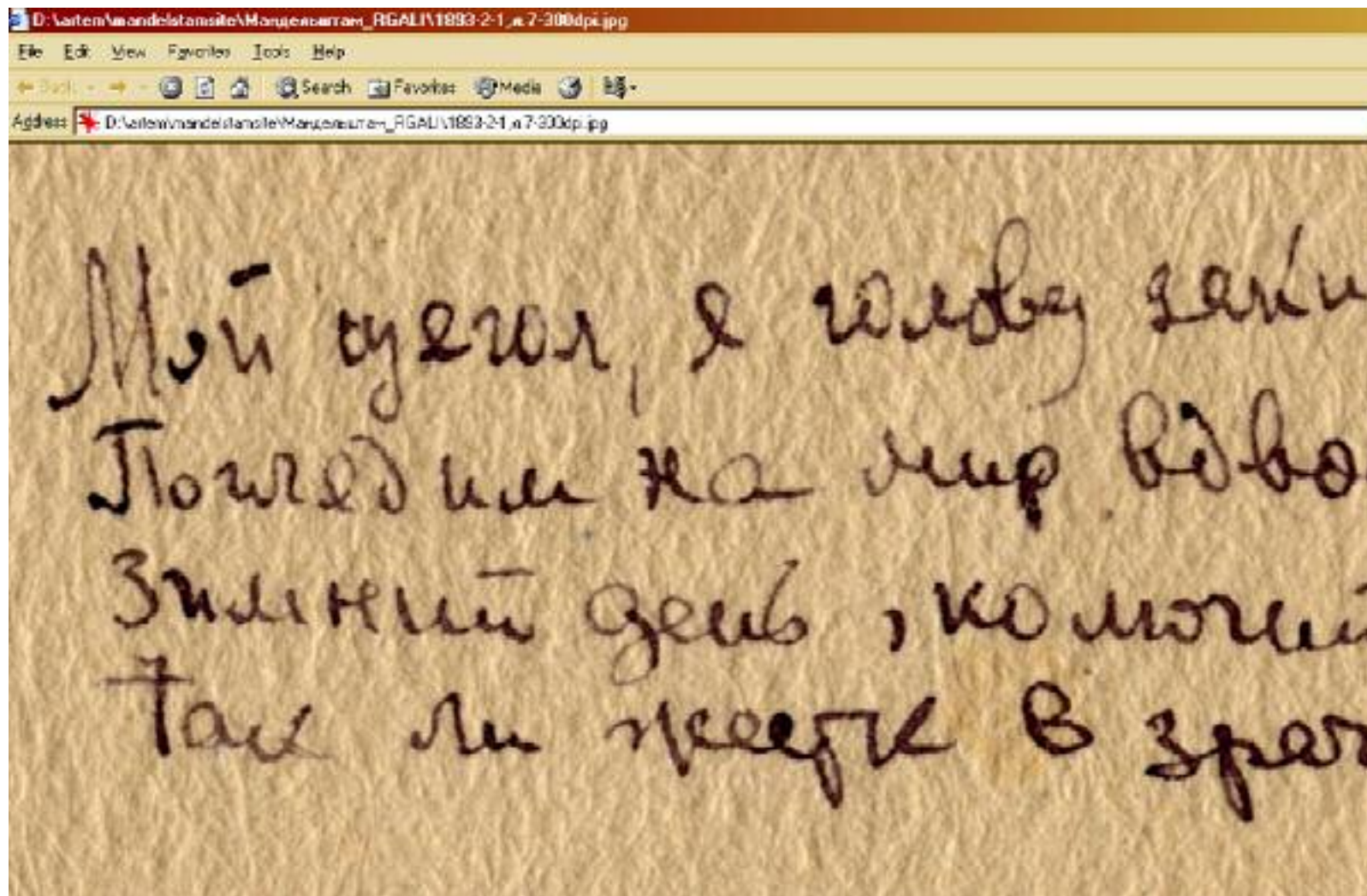
Не посмотрит - улетел!



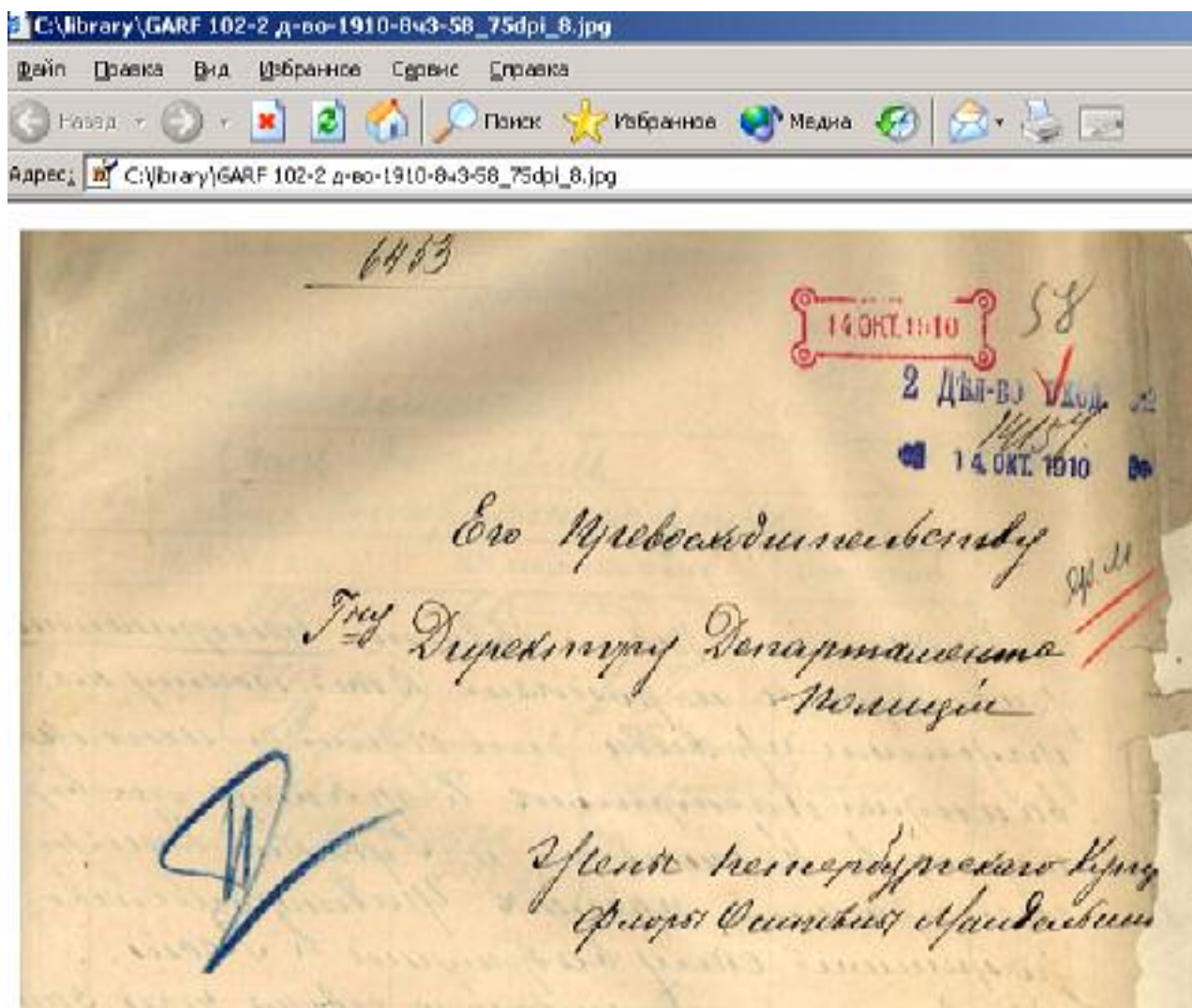
# Фрагмент рукописи из собрания РГАЛИ (низкое разрешение)



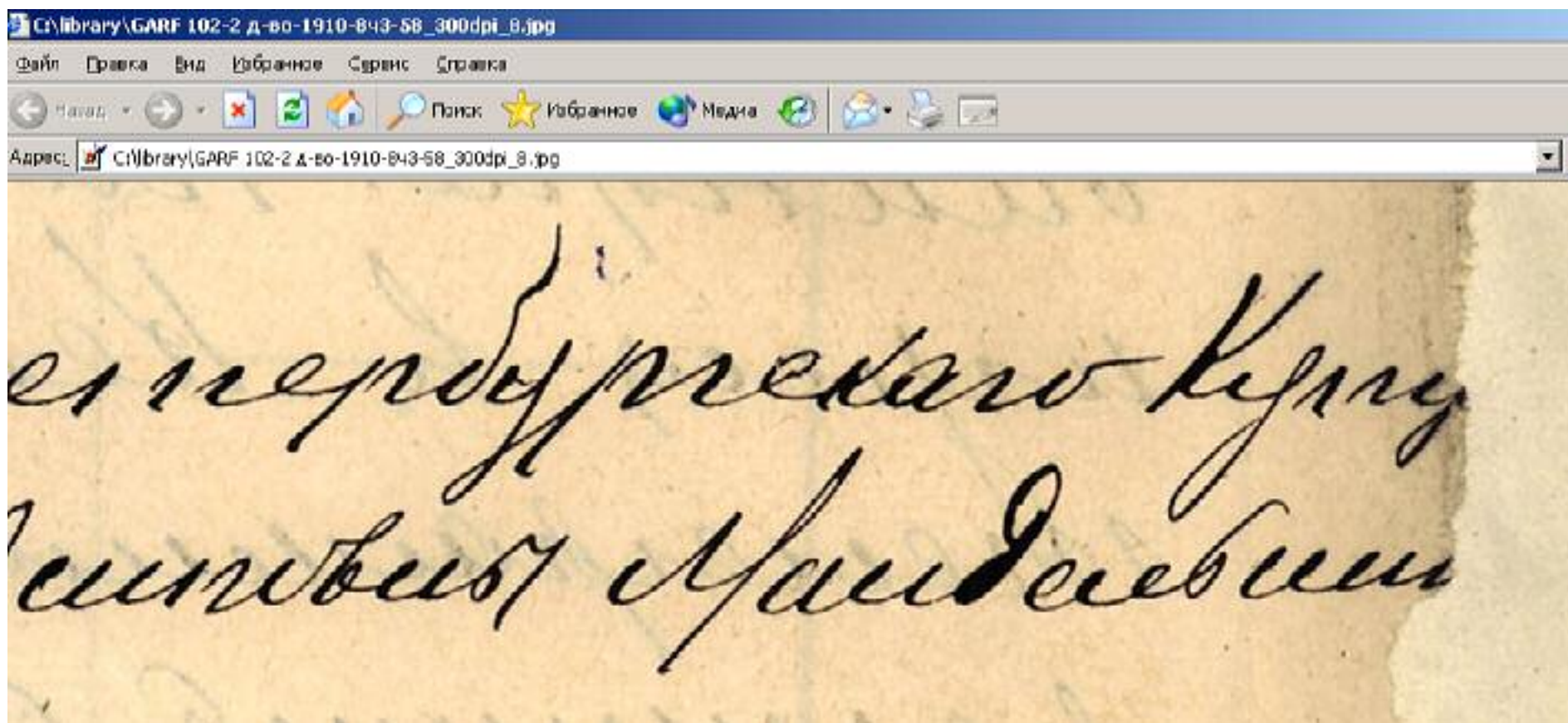
# Фрагмент рукописи из собрания РГАЛИ (среднее разрешение)



# Фрагмент рукописи из собрания ГАРФ (низкое разрешение)



# Фрагмент рукописи из собрания ГАРФ (среднее разрешение)



# Хранение образов высокого разрешения

- Архив сохраняет страховую копию и права интеллектуальной собственности на образы высокого разрешения
- Мандельштамовское Общество и Оксфордский текстовый архив (ОТА) обязуются не передавать образы высокого разрешения читателям без разрешения архива
- Образы высокого разрешения хранятся на съемных носителях и обрабатываются на машинах, не подключенных к сетям

# Текущее состояние проекта

- Проект Мандельштамовского общества и Оксфордского университета поддержан фондом Arts & Humanities Research Council, Великобритания.
- Заключаются договора с архивами-партнерами
- Составляются перечни материалов о жизни и творчестве О.Э. Мандельштама, имеющихся в архивах.
- Получены первые образы рукописей

# Текущее состояние проекта

(продолжение)

- Идет работа по подготовке новой версии собрания сочинений О. Мандельштама
- Начата работа по оцифровке мандельштамовских фондов РГАЛИ
- Имеются материалы из частных собраний (архива Б.Л. Пастернака, архив М.С. Шагинян)

# Параллельные проекты Мандельштамовского общества

- Мандельштамовская энциклопедия  
(издательство «РОСПЭН»)
- Конкорданс поэзии Мандельштама  
(Л.Митюшин)
- Собрание сочинений Мандельштама в 5  
томах(издательство «Арт Бизнес Центр»)
- Сводная библиография произведений  
О.Мандельштама и работ о нем (МО - РГГУ)